

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 38 (1962-1963)
Heft: 12

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

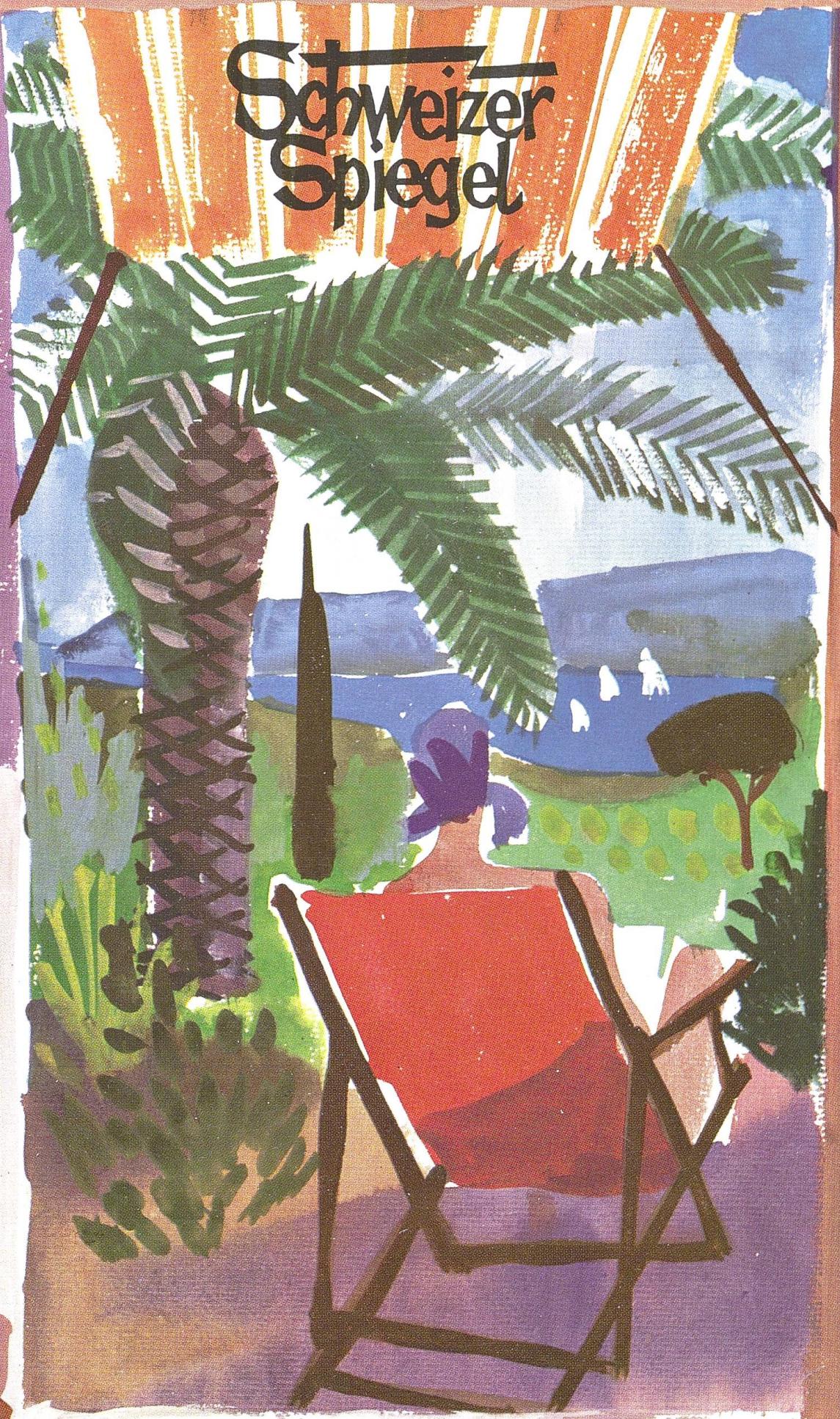
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Spiegel



PLAN

SEPTEMBER 1963 NR. 12 38. JAHRGANG

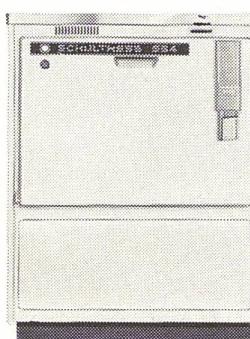
Schulthess befreit die Hausfrau vom Geschirr- und Pfannenwaschen



Das haben Sie sich doch schon lange gewünscht: einen Automaten, der wirklich sauber wäscht, der auch Pfannen und sperrige Küchengeräte tadellos reinigt, der wenig Boilerwasser braucht, der Sie ganz und gar vom Geschirrwaschen befreit.

Schulthess gibt Ihnen diesen Geschirrwaschautomaten. Sie nehmen das Geschirr vom Tisch, schichten es in die beiden Körbe (ohne vorzuwaschen!), schieben sie in die frontale Öffnung, schliessen die Tür und die Lochkarte gibt dem Automaten die Waschbefehle. In 14-20 Minuten ist der Inhalt tadellos gewaschen, gespült und vacuumgetrocknet. Geringer Boilerwasserverbrauch: pro Charge nur 8-9 Liter, individuelle Wassertemperaturen, eingebaute Mischbatterie, rascher Trocknungsprozess.

Bitte, sagen Sie uns, was Sie interessiert: freistehende Ausführung oder Einbau-Modell, und verlangen Sie den neuen Prospekt oder eine Vorführung. — Schulthess S/G4 ab Fr. 2450.—



Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG Zürich

Zürich	Stockerstrasse 57	051/27 44 50
Bern	Aarbergergasse 36	031 / 303 21
Chur	Bahnhofstrasse 9	081 / 208 22
Genf	Rue de la Fléche 6	022/35 88 90
Lausanne	Place Chauderon 3	021/22 56 41
Neuenburg	Rue des Epancheurs 9	038/ 58 76 66
Lugano-Viganello	Via La Santa 18	091/ 33 97 1
Basel / Baselland	Sanitär-Kuhn	
	Missionsstrasse 37	061/43 66 70

Besuchen Sie am
COMPTOIR unseren Stand
Nr. 601 in Halle 6

SCHULTHESS

Schweizer Spiegel

GUGGENBÜHL & HUBERS SCHWEIZERSPIEGEL
eine Monatsschrift
erscheint am Ersten jedes Monats

Redaktion

Dr. DANIEL ROTH

BEAT HIRZEL

ELISABETH MÜLLER-GUGGENBÜHL
Hirschengraben 20

Zürich 1

Telefon 32 34 31

Sprechstunden der Redaktion täglich nach vorheriger telefonischer Anmeldung. Die Einsendung von Manuskripten, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, ist erwünscht. Die Honorierung erfolgt bei Annahme, Rücksendung erfolgt nur, falls frankierter und adressierter Antwortumschlag beigelegt.

Inseratenannahme

durch den Verlag, Hirschengraben 20, Zürich 1,
Telefon 32 34 31.

Preis einer Seite Fr. 752.—, ½ Seite Fr. 376.—,
¼ Seite Fr. 188.—, ⅛ Seite Fr. 94.—, ⅙ Seite
Fr. 47.—. Bei Wiederholungen Rabatt. 4. Umschlagseite farbig Fr. 1048.— netto, 2. und 3.
Umschlagseite farbig Fr. 936.— netto. Schluß
der Inseratenannahme am 12. des Vormonats.

Druck und Expedition

Buchdruckerei AG. Baden
Papier der Mühlbach-Papier AG. Brugg

Bestellungen

nehmen jederzeit entgegen der Verlag sowie auch
alle Buchhandlungen und Postämter.

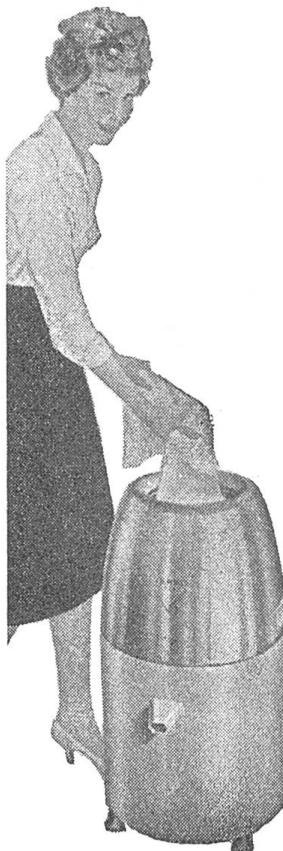
Abonnementspreise:

Schweiz:	für 12 Monate	Fr. 26.75
	für 6 Monate	Fr. 14.20
	für 3 Monate	Fr. 7.55
Ausland:	für 12 Monate	Fr. 30.—
	Preis der Einzelnummer	Fr. 2.70

Postcheckkonto VIII 7061 Zürich

Schweizer Spiegel Verlag

GUGGENBÜHL & HUBER
SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG AG. ZÜRICH



Nasse Wäsche im Nu bügeltrocken!

Verlangen Sie kostenlos
den Prospekt über die
neuzeitliche kleine

Haushalt- Schwinge VERWO SE 3

Maximale Gewebeschonung. Leiser, erschütterungsfreier Gang. Keine Bodenbefestigung. SEV- und SIH-geprüft Fr. 315.—

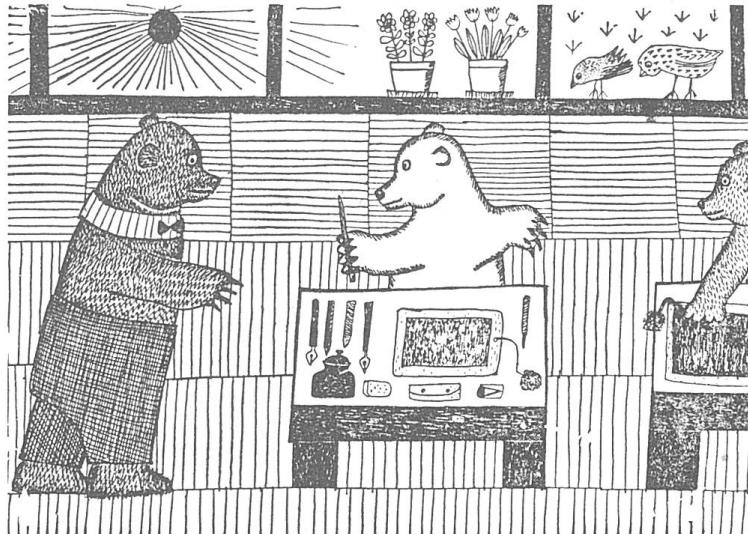
VERWO AG
Pfäffikon SZ



... der Dampfkochtopf ohne Gummiring! Seit 20 Jahren das beliebte Geschenk für jeden Haushalt. Erhältlich im Fachgeschäft, im guten Warenhaus und bei uns in Zürich, Löwenstrasse 17 und Basel, Petersgasse 4.

Grossenbacher Handels-AG. St. Gallen

Ein entzückendes
neues Buch für
KINDER
von 5 bis 12 Jahren
und alle Liebhaber
drolliger Geschichten
und origineller Grafik



Angela Koller
HANNIBAL, DER TOLGGI

Neuerscheinung. Fr. 11.65

Hannibal ist ein weißer Spielzeugbär, der lebendig wird. Seine Lage zwischen den Sticheleien der braunen Kameraden und den Ermahnungen der Eltern zur Sauberkeit – Hannibals Vater ist zugleich der Lehrer – bringt ihn in allerhand Schwierigkeiten und treibt ihn schließlich zu einer Mutprobe des guten Willens. Besonders die feinfühligen Kinder werden sich an Hannibals Erlebnissen und Abenteuern begeistern.



Mit 32 amüsanten
Illustrationen der
in Mühlhausen und
Paris lebenden
Basler Künstlerin
**VÉRONIQUE
FILOZOF**

S C H W E I Z E R S P I E G E L V E R L A G Z Ü R I C H